

"OLD MOTHER HUBBARD."

[The following Latin version of our old nursery friend,

"Old Mother Hubbard
Went to the cupboard
To give her poor dog a bone,"

has been kindly sent us by Mr. E. L. Curry, B.A., of Grimsby, who informs us that it was contributed in 1868 to the press by an English Grammar School master, under the signature of "ULTOR EGO."—ED. C. E. M.]

Capsam scrutata est Hubbardia, sedula mater,
Ut catulo tenui quæreret oſsa ſuo :
Nil ibi comparet ; capsam deprenſit inanem ;
Quo fit uti caro nulla ſit eſca cani.
Protinus hinc properans ſe fert piſtoris ad ædes,
Ut catulo panem comparet inde ſuo :
Aſt ubi nacta cibum retro veſtigia torsiſit,
Abſtulerat carum mors truculenta canem !
Ad fabri mærens ſe contulit inde tabernam,
Mercatura arcam qua tegetetur humo.
Ocius inde domum rediit mærore gravata,
Multiplici riſu concutit ille genas !
Attonita eſt ; tamen it properans ad omassa petenda ;
Foeda quidem, at pura provida lance tulit.
Mox reſſeſſa domum, quid tum perterrita vidit ?
Fumificam cannam callidus ore gerit !
It Cereris potum quærens cauponis ad ædes,
In ſella reduci conſpiciendus erat
Vinum album rubrumque petit, repetitque tabernam ;
Mox redit, inque caput ſiſtitur ecce canis !
Pileolum quærit, quæſito deinde potita
Mox redit, et feli porrigit ille cibum !
Tonsorem petiit, capiti velamina quærens,
Mox redit, et ſaltans en ! pede pulſat humum.
Poma petit ; tum parta ferens nova monſtra ſtupebat,
Inflatis calamis, fundit ab ore melos !
Sartorem petiit, tunicam partura catello ;
Mox redit et capro vectus inibat iter !
Calceolos quærit ; ſecum mercata reportat ;
Ecce canis ſollers acta diurna legit !
Textricem petiit linum partura ; reſſeſſa eſt ;
Pollice deducit mollia fila colo !
Veſtimenta petit ; propere mercata revertit,
Et ſua jam catulus tegmina cinctus erat !
Femina ſe curvat, catulus caput ipſe viciffim,
"Sum tua," mater ait ; bis boat inde canis.